



***ENTRE  
TEXTILES***



# *ENTRE* *TEXTILES*

Piezas de vestuario de la  
Comedia Nacional de Uruguay  
(elenco estable de la ciudad de Montevideo)

**6 trajes realizados con diferentes  
técnicas de arte textil para obras  
estrenadas entre 1953 y 2011**



Intendencia  
Montevideo

**Intendenta de Montevideo**

Ing. Carolina Cosse

**Secretaria General**

Ing. Olga Otegui

**Directora del Departamento de Cultura**

Profa. María Inés Obaldía

**Directora de División Promoción Cultural**

Débora Quiring



Comedia  
Nacional

**Dirección General y Artística**

Gabriel Calderón

**Producción ejecutiva**

Felipe Villamarzo Grisoni

**Consejo artístico**

Gabriel Calderón, Fernando Dianesi,

José Miguel Onaindía, Jimena Pérez,

Florencia Zabaleta

**Comunicación**

Carolina Anastasiadis



**Directora**

Malena Muyala

**Directora Técnica**

Paula Kolenc

**Gerente Administrativo y Financiero**

Pablo Andrade

**Encargado de Mantenimiento y Seguridad**

Daniel González

CIDDAE

**Centro de Información, Documentación  
y Difusión de las Artes Escénicas**

**Encargado** Marcelo Sienra

**Archivóloga** María Girard

**Fotógrafo** Maicor Borges

**Pasante** Brigitte Brossard



UNIVERSIDAD  
DE LA REPÚBLICA  
URUGUAY

**Rector**

Prof. Rodrigo Arim

**Director CENUR Litoral Norte**

Dr. Mauricio Cabrera

**Director Sede Salto**

Dr. Juan Romero



**Centro de Investigación  
en Artes Musicales  
y Escénicas del  
Litoral Noroeste (CIAMEN)**

**Responsable**

Dra. Marita Fornaro Bordolli



**E**l vestuario, si uno logra desprenderse por un segundo de su valor testimonial, aparece como un poderoso fósil, que al investirse, retoma su halo vital. Está allí, guardado, esperando que la carne de la época se le vuelva a adherir, para que el monstruo, ese monstruo teatral que todo el mundo quiere ver, vuelva a caminar.

Es un poderoso ornamento escénico, que atraviesa el testimonio de su tiempo y que doblega su belleza estética, para transformarse en potente impulsor del imaginario escénico. Un vestuario no es simplemente lo que los actores vestían, ni lo que un vestuarista diseño, ni aquellas telas disponibles en tal o cual época: sino que es eso en su conjunto y un alma que fuga, que se esfuma, efímera como el hecho teatral. El vestuario es teatro, resumido e impregnado en un objeto mágico, que solo vive como siempre sucede en el teatro con todo, con la presencia humana.

Solo de esta manera se explica que actores y actrices de todas las épocas fueron celosos guardianes de su vestuario, y que alguien como Margarita Xirgu, en su ya mítico viaje hacia América, tuviese lugar en su valija, para los vestuarios que hoy descansan en el archivo de la Comedia Nacional, y que transportó con abrigado celo, como si se tratara de la llama sagrada de su talento.

Por eso, aún hoy, al acercarnos a una pieza del vestuario que conforma el tesoro vivo de la Comedia Nacional, uno siente que se aproxima a un objeto que vibra, que impregna la atmósfera de un halo misterioso, que proyecta la luz con reflexiones singulares y que nos deja, una y otra vez, queriendo saber más de ese mundo perdido al que perteneció, esa isla secreta, ese centro de la tierra que se llamó Teatro.

Estamos felices de compartir con ustedes parte del mapa de nuestro tesoro y esperamos que les brillen los ojos, como brillan los nuestros, al ver las posibilidades, los viajes y aventuras que una simple tela depara.

**Gabriel Calderón**

Director General y Artístico de la Comedia Nacional



## La condensación del tiempo: sobre textiles y vestuario

Participar en *Entre textiles* implica para nosotros la satisfacción de ciertos sueños concretados más allá de la frontera. El Centro de Investigación en Artes Musicales y Escénicas (CIAMEN) fue concebido como un espacio interdisciplinario; este encuentro de miradas se ha concretado hasta ahora con fluidez en el ambiente académico internacional, pero esta exposición es la primera instancia de socialización de conocimiento más allá de Uruguay.

Nuestro trabajo tiene como uno de sus ejes los estudios sobre el cuerpo, de especial fecundidad para ese enfoque interdisciplinario y para nuestro objetivo de lograr la transdisciplinariedad. Trabajar sobre la presencia del cuerpo en las artes forma parte de nuestro macro-programa “Atrapar lo efímero” y el vestuario guarda en sí la memoria de los cuerpos y ese carácter que le otorga su permanencia en el devenir temporal más allá de las performances. No son sólo telas y formas que cubren cuerpos y construyen personajes: son la trama y urdimbre del teatro en uno de sus núcleos, el relacionado con sus aspectos visuales y plásticos. Cuerpo y vestuario tienen un poder icónico que remite a la cultura que los genera; cuerpo y vestuario crean significado.

A su vez, todo acto que implique el vínculo con el vestuario que, en esas corporeidades – en decir, en esas corporalidades vividas – importa tanto en el sistema teatral, teje la historia de cada prenda. No sólo la tejen las personas implicadas en relación directa con el escenario – quienes diseñan, confeccionan, actúan – sino quienes deciden dejarlos perdidos en el tiempo o rescatarlos, valorizarlos, permitir sus nuevas vidas. En este punto nuestro interés por el trabajo interdisciplinario en artes performáticas se une con nuestro afán por los archivos. Y un archivo de vestuario que cumple con exigencias técnicas internacionales, permite identificar y preservar “tesoros” a la vez que se constituye en un fondo reutilizable respecto a aquellas piezas que lo admiten es una novedad para Uruguay.



Cuando lo visito siento que quienes trabajan hoy en él unen dos cosas que constituyen, para mí, lo central en nuestro quehacer como investigadores: pasión y rigor. Nuestro proyecto “Ha quedado la voz”, que se desarrolla actualmente vinculando las cintas grabadas de las obras de la Comedia Nacional - punto de partida, de ahí su título - con programas, bocetos, fotografías, prensa, piezas de vestuario y testimonios orales, busca producir conocimiento original con esos dos aspectos. Por eso nos honra participar en esta exposición - de manera secundaria, ya que los protagonistas son los miembros de la Comedia. Porque sabemos que quienes trabajan hoy también dejan huella, en el sentido en que Paul Ricoeur discute este concepto, en cuanto a pasado condensado. Eduardo González Lanuza dice en su *Poema para ser grabado en un disco de fonógrafo*: “vendrá una mano, y volaré de nuevo” refiriéndose a la voz preservada. Aquí también se da ese milagro: unas manos salvaron, clasificaron, prepararon para exponer – para hacer volar - estos textiles que un día estuvieron en contacto con los cuerpos reales de quienes las bocetaron, crearon, usaron.

**Marita Fornaro Bordoli**

Centro de Investigación en Artes Musicales y Escénicas  
Departamento de Ciencias Sociales, CENUR Litoral Norte  
Universidad de la República



**1**

**Pantomima de  
apertura del  
espectáculo  
*El abanico* (1953)**



**4**

***La venganza  
de Don Mendo*  
(1984)**



**2**

***El Alcalde  
de Zalamea*  
(1954)**



**5**

***Lulú*  
(2001)**



**3**

***La mujer  
silenciosa*  
(1977)**



**6**

***Cuento  
de invierno*  
(2011)**



## TEJIDOS POR TEXTO

### Una lectura del patrimonio inmaterial uruguayo contenido en objetos teatrales: el Acervo de vestuario de la Comedia Nacional

Sergio Marcelo de los Santos y Magdalena Charlo

Las artes escénicas transcurren en el tiempo. Cada función es **L**incapturable; actores, bailarines, músicos y demás *performers*, comparten durante ese tiempo un determinado espacio arquitectónico con un público que es simultánea y subjetivamente afectado por elementos literarios, sonoros y visuales. Quienes trabajamos en el estudio del teatro, la música, la danza o la performance, nos dedicamos a “atrapar lo efímero”, el rasgo decisivo de estas artes vivas. ¿Qué queda después de cada función? Solo remanentes de esa vivencia compartida, impresiones, registros inasibles de la memoria individual de artistas o espectadores, y también huellas en algunos restos tangibles (bocetos, objetos escénicos, fotografías, programas de mano, grabaciones, artículos de prensa, críticas) que se transforman en parte del legado cultural de una comunidad.

Esos objetos visualizan parcialmente -aquí y ahora- eventos pasados. Se trata de elementos que al haber atravesado el tiempo pasan a cumplir la función de documentos porque manifiestan, trayendo al presente, parte de la memoria colectiva; son vestigios, señales o rastros que “han pasado”: han atravesado el tiempo y ocupan ahora un nuevo lugar, los archivos de las artes escénicas. Los objetos escénicos son fragmentos que “condensan” lo que pasó cuando fueron creados y utilizados en escena; guardados,

Exposición en días  
del Patrimonio 2021,  
*foyer* del Teatro Solís.  
Fotografía: Santiago  
Bouzas, difusión  
Teatro Solís.



fascinan a los investigadores de/en las instituciones teatrales y a los coleccionistas apasionados. El desafío de los especialistas es encauzar esa fascinación para que tales objetos sean apreciados por su destinatario legítimo, los públicos, las personas que fueron espectadores testigos de sus funciones originales tanto como quienes quieren descubrir algo de eso que fue. A través de ellos se establece una conexión con la historia cultural.

Entre los objetivos principales de todo proyecto relacionado con los documentos guardados por los archivos de instituciones teatrales debe estar la divulgación de su evidente valor patrimonial. En el caso del vestuario, este valor es tangible en razón de las características de sus materiales y realización; pero también se trata de comprender el valor informacional que hay en los trajes guardados, detalles que se suman a la ficha técnica de cada uno, con la recopilación de fechas, nombres y circunstancias. En conjunto,

estos datos asociados a la materialidad del objeto en sí, nos dan acceso a recuerdos que incorporamos como descubrimientos.

La Comedia Nacional conserva miles de estos objetos textiles que hemos comenzado a “leer” y mostrar junto con fotos, programas y entrevistas custodiadas por el Centro de Investigación, Documentación y Difusión de las Artes Escénicas del Teatro Solís (CIDDAE), socializándolos a través exposiciones y publicaciones interinstitucionales. Desde hace varios años desarrollamos un proyecto enfocado en el rescate de los vestuarios que consideramos verdaderos tesoros, reconociendo sus materiales y técnicas, identificando diseñadores, registrando soluciones técnicas de realización, catalogándolos y almacenándolos con criterios de conservación y archivo.

Los ejemplares seleccionados para esta exposición no son más que una muestra ínfima de estas miles de piezas resguardadas en el reciente “Depósito de vestuario de la Comedia Nacional”, vivo ejemplo de las complejidades que atraviesan los textiles para su correcto almacenaje, estudio y posterior divulgación. No se trata únicamente de piezas específicamente seleccionadas para atravesar la cordillera y acompañar esta muestra por su historia o sus técnicas constitutivas; llegaron aquí también por motivos de conservación, por reunir las condiciones materiales que posibilitan su traslado y exposición segura.


Con estos trajes (realizados por manos anónimas comprometidas en su confección), abarcamos una cronología amplia dentro de la historia de la Comedia Nacional, a la vez que mostramos el trabajo de varios de los artistas que dieron vida a sus puestas en escena. Es una historia que comenzó hace 76 años y que fue marcada por la presencia de actores, actrices, directores, directoras, diseñadores y diseñadoras, grandes nombres del teatro uruguayo.



Depósito de  
vestuario de la  
Comedia Nacional  
en el Teatro Solís.  
Fotografía: Santiago  
Bouzas, difusión  
Teatro Solís.

# 1

Traje de arlequín en dos piezas -cuerpo y pantalón- realizado en satin de diferentes colores sobre fondo negro



**Pantomima de  
apertura del  
espectáculo  
*El abanico* (1953)**

***El abanico***

de Carlo Goldoni

Dirección: Margarita Xirgu

Estreno: Teatro Solís, Montevideo, Uruguay, 1953.

Pantomima de apertura del espectáculo dirigida por Gala Chabelska

Diseño de vestuario: Mario Vanarelli

Confección: Universidad del trabajo y Talleres del Teatro Solís que dirige Mery Sanchez

Personaje: Arlequín, interpretado por Carlos Peret.



*EL ABANICO*

ARLEQUIN



1947 - **COMEDIA NACIONAL** - 1953

**MARTES 26 DE MAYO DE 1953**

A LAS 18.15 y 22 HORAS

16.º y 17.º REPRESENTACIONES DE

# "EL ABANICO"

Comedia en tres actos, con un solo intervalo, de CARLO GOLDONI, traducción de J. Hernández Peralta y M. M. de Hernández

## REPARTO

Por orden de aparición

Don Evaristo .....	HORACIO PREVE
Doña Gertrudis .....	MARUJA SANTULLO
Señorita Cándida .....	NELLY ANTUNEZ
El Barón del Cedro .....	GARCIA BARCA
El Conde de Roca Marina .....	ENRIQUE GUARNERO
Timoteo, boticario .....	HECTOR CUORE
Juvenita, joven alemana .....	NELLY MENDIZABAL
La Señora Susana, buhonera .....	ESTELA MEDINA
Coronado, hotelero .....	JUAN A. JONES
Crispín, zapatero .....	WALTER VIDARTE
Marucho, aldeano .....	EDUARDO PROUS
Limoncito, camarero de café .....	DUMAS LERENA
Toñito, criado de las señoras .....	EDUARDO SCHINCA
Desbocado, criado de la hostería .....	JORGE TRIADOS

Espectadores de los Palcos Proscenio:

Nelly Colo de Guevara, Olga Vera Bernhard, Luis Cassella,  
Carlos Castella

*Abrió el espectáculo una pantomima-ballet dirigida por  
GALA CHABELSKA*

Colombina .....	BETIS DORET
Arlequín .....	CARLOS PERET
Pierrot .....	LUIS D. BERRIEL

La escena tiene lugar en el pueblo de Casas Nuevas, del  
Milanesado

Colaboración musical de ADHEMAR SCHENONE

Bocetos de decorados y figurines de MARIO VANARELLI

Escenografía realizada por JOSE ECHAVE

El vestuario ha sido confeccionado en la **UNIVERSIDAD DEL  
TRABAJO DEL URUGUAY** y en los talleres del Teatro Solís,  
que dirige MERY SANCHEZ

Puesta en escena de **MARGARITA XIRGU**

Apuntador: Hernán Pulg      Peluquería: Cepellini  
Traspunte: Aquiles Gilbert      Utillería: Germán Arteaga  
Jefe de Maquinaria: José Calero  
Jefe de Electricistas: Juan Carlos García

Boceto de  
escenografía de  
Mario Vanarelli.



Escenografía  
realizada por  
José Echave.





# 2

Falda amarilla acampanada de pañolenci sintético con apliques decorativos -en forma de aves y vegetación- del mismo material en negro.



*El Alcalde  
de Zalamea  
(1954)*

***El Alcalde de Zalamea***  
de Pedro Calderón de la Barca  
Dirección: Margarita Xirgu  
Estreno: Parque Rivera, Montevideo, Uruguay, 1954.  
Diseño de vestuario: Gori Muñoz  
Confección: Talleres de la Comisión de Teatros Municipales  
  
Personaje: Inés, interpretado por Betis Doret.





BUNO DADO  
DEL CUELLO  
Y MANGAS  
EN LANA PÉLIDA  
(de tenerse a mano)

DE LA TIENDA RONDAL  
A-66/54  
ARCHIVO CLASICAL

Goni Lantieri  
93

"EI ALFARRE DE ZALAMEA"

INES



Domingo 21 de Noviembre de 1954 - Despedida de la Compañía

— A LAS 18.15 y 22 HORAS —

## EL ALCALDE DE ZALAMEA

Obra en 3 jornadas de PEDRO CALDERON DE LA BARCA

Música especialmente compuesta por el maestro VICENTE ASCONE

VERSION Y PUESTA EN ESCENA DE **MARGARITA XIRGU**

REPARTO por orden de aparición

REBOLLEDO .....	WALTER VIDARTE
LA CHISPA .....	CONCEPCION ZORRILLA
SOLDADO 1.º .....	LUIS CASSELLA
SOLDADO 2.º .....	EDUARDO SCHINCA
DON ALVARO DE ATAIDE, capitán .....	GARCIA BARCA
UN SARGENTO .....	EDUARDO PROUS
DON MENDO, hidalgo .....	JORGE TRIADOR
NUNO, su criado .....	R. GONZALEZ SANTURIO
ISABEL, hija de Pedro Crespo .....	ESTELA MEDINA
INES, prima de Isabel .....	BETIS DORET
PEDRO CRESPO, labrador, viejo .....	ALBERTO CANDEAU
JUAN, hijo de Pedro Crespo .....	JUAN A. JONES
DON LOPE DE FIGUEROA .....	ENRIQUE GUARNERO
GINESA, criada de la casa de P. Crespo .....	OLGA VERA VERNHARD
UN SOLDADO .....	CARLOS CARTELE
LABRADOR 1.º .....	WAGNER MAUTONE
LABRADOR 2.º .....	MARIO PALISCA
UN ESCRIBANO .....	RAMON OTERO
EL REY FELIPE II .....	OMAR GIORDANO

Soldados — Un tambor — Labradores — Acompañamiento

Cantante Solista: RODOLFO AYALA

### ALUMNOS DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE ARTE DRAMATICO

Cristina Lagorio, Susana Triador, Susana Falchetti, Nelly Robredo, Carlos Peret, Israel Hendler, Washington Pedrani, Luis Alberto Píay, Ruben Recagno, Rodolfo Sosa, Alfredo Asconegui, Eduardo Caplán, Octavio Larocca, Gualberto Tréllas, Raúl Velázquez, Ricardo Colaneri, Juan Antonio Fazio, Newery García, Armando Garré, Juan Ramón Luna, Artigas Modernell, Walter Santullo.

CON LA ACTUACION DE LA

### BANDA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO

Dirección: BERNARDO FREIRE LOPEZ. Boceto de escenografía y diseños de trajes de la época por: GORI MUÑOZ. Realización escenográfica de: JOSE ECHAVE. Vestuario confeccionado en los Talleres de la Comisión de Teatros Municipales. Colaboración Coreográfica de CORAL DE MONTIJO. Ha cooperado en la presentación del espectáculo el maestro de armas Capitán RAFAEL DIOGO.

Durante los intervalos, puede visitarse la EXPOSICION DE LA COMEDIA NACIONAL en el foyer del teatro. (Planta de Tertulia Alta)

Fue utilizada también por actriz no identificada en ***Peribáñez y el Comendador de Ocaña*** de Lope de Vega (Dirección: Margarita Xirgu, Teatro Solís, Montevideo, Uruguay, 1962).



TEATRO SOLIS

# PERIBAÑEZ y EL COMENDADOR DE OCAÑA

de LOPE DE VEGA



COMEDIA NACIONAL  
XVI TEMPORADA OFICIAL



# 3

Túnica corta de bufón  
en patchwork junto con banderín  
de trompeta haciendo juego



*La mujer  
silenciosa  
(1977)*

***La mujer silenciosa***

de Ben Johnson

Dirección: Eduardo Schinca

Estreno: Sala Verdi, Montevideo, Uruguay, 1977 (reposición en 1981).

Diseño de vestuario: Guma Zorrilla

Personaje: Truewit, interpretado por Delfi Galbiati



# LA MUJER SILENCIOSA

Ben Jonson



SALA VERDI

1947 - COMEDIA NACIONAL - 1977

XXXI TEMPORADA OFICIAL



"LA MUJER SILENCIOSA"

farsa de

BEN JONSON

Versión en dos partes de 1947

JOSE P. BLIXEN RAMIREZ y ANGEL CUBOTTO

Revisión de 1977

EDUARDO SCHINCA

PERSONAJES:

MOROSO, un caballero que no soporta ruidos	HORACIO PREVE
Sir DELFIN, su sobrino	JULIO BATISTA
CLERIMONT, un amigo	CAMILO BENTANCUR
TRUWIT (Español)	DELFI GALBRAITI
Sir JOHN DAW	ENRIQUE GUARNERO
Sir PRIMOROSO LA-FOOLE	EDUARDO SCHINCA
OTTER, capitán de mar y tierra	ALBERTO CANDEAU
RAPABARBAS, un barbero	MARIO PALISCA
SACERDOTE	DOMINGO PISTONI
LADY ALTANERA	CLAUDIO SOLARI
LADY CENTAURO	OMAR GIORDANO
Señora OTTER	JORGE TRIADOR
Señora DOL MAVIS	CESAR INDARTE
Señora CONFIANZA	LALO GOMEZ
MUTE, servidor de Moroso	ARTIGAS MODERNELL
PARSON, paje de Clerimont	GUSTAVO LUSSICH
EPICENA, mujer silenciosa	DOMINGO LADO
SIRVIENTES	ELIECER CANTILLO
	ALVARO BORGES
	NELSON LENCE
	OSMEL FARAC

Dirección: EDUARDO SCHINCA

Ayudante de Dirección: Camilo Bentancur

Escenografía: HUGO MAZZA      Vestuario: GUMA ZORRILLA      Iluminación: CARLOS TORRES

Música incidental: NYDIA PEREIRA LIZASO

ejecutada por: Gladys Margounato - Jorge Abella - Raúl Suárez

Traspunte: Pedro Martínez María  
Apuntador: Walter Blanco  
Sonidista: Eada Acosta

IMP. PALADINO (Dep. Legal Nº 111.918/71)

Delfi

- ✓ - 1 chaqueta verde de paup c/adoros verdes. ✓
- ✓ - 1 bombachudo " " " " " " ✓
- ✓ - 1 capa de paup verde oscuro ✓
- ✓ - 1 malla de paup verde ✓
- ✓ - 1 sombrero verde de paup c/plumas verdes ✓
- ✓ - 1 chaqueta - naranja - amarillo - manoj ✓
- ✓ con cascabels - cinturón con cascabels ✓
- ✓ - 1 malla de paup amarilla naranja oscuro ✓
- ✓ - 1 estandarte ✓
- ✓ - 1 sombrero naranja de paup ✓
- ✓ - 1 camisa blanca ✓
- ✓ - 1 malla negra ✓
- ✓ - 1 ar de chatas negras ✓
- ✓ - 2 " " " verdes ✓
- ✓ - 1 par guante beige verdes ✓
- ✓ - 1 pañuelo blanco con puntilla ✓
- ✓ - 1 gorguera ✓



Fue reutilizado en *Los gigantes de la montaña* de Luigi Pirandello  
(Dirección: Eduardo Schinca, Teatro Solís, Montevideo, Uruguay, 1987)  
para personaje interpretado por Levón.



# 4

Jubón de manga larga  
(simulando acuchillados) realizado  
en patchwork y con puños de puntilla



***La venganza  
de Don Mendo  
(1984)***

A close-up photograph of a person's arm wearing a pink fabric sleeve. The sleeve has several small, irregular holes or tears. To the left, a portion of a magenta fabric with yellow star-like patterns is visible. To the right, a purple fabric cuff is visible. The background is dark.

***La venganza de Don Mendo***

de P. Muñoz Seca

Dirección: Hector Manuel Vidal

Estreno: Sala Verdi, Montevideo, Uruguay, 1984.

Diseño de vestuario: Amalia Lons

Personaje: Don Mendo, interpretado por Ariel Caldarelli

30/6/84

# "La VENGANZA de Don MENDO"

Versión en dos partes de HECTOR MANUEL VIDAL



*Merini*

VIUDA DE NUÑO .....	SONIA REPETTO
FROILAN .....	DANIEL SPINO LARA
NINON .....	SILVIA CARDENAS
PRAVIANOS .....	ANDREA DAVIDOVICS
	ALINE GARBER
MAGDALENA .....	SILVIA CARMONA
DORA RAMIREZ .....	BETTINA MONDINO
DON MENDO .....	ARIEL CALDARELLI
DON PERO .....	LEVON
FOLLONES .....	MARIO PALISCA
	MIGUEL PINTO
	OSCAR SERRA
	FEDERICO SCASSO
	RICARDO BEIRO
CLODULFO .....	FEDERICO SCASSO
MONCADA .....	RICARDO BEIRO
FRAILES .....	OSCAR SERRA
	FEDERICO SCASSO
	RICARDO BEIRO
ABAD .....	DANIEL SPINO LARA
SIGUENZA .....	OSCAR SERRA
REZAIDA .....	ALINE GARBER
RAOUEL .....	SILVIA CARDENAS
AZOFAIFA .....	ANDREA DAVIDOVICS
DON ALFONSO VII .....	OSCAR SERRA
DOÑA BERENGUELA .....	TERESA GONZALEZ
EGIPCIO .....	MIGUEL PINTO

AYUDANTE DE DIRECCION .....	MIGUEL PINTO
ESCENOGRAFIA .....	OSVALDO REYNO
VESTUARIO .....	AMALIA LONS
ILUMINACION .....	CARLOS TORRES
AMBIENTACION SONORA .....	FERNANDO CONDON
	CARLOS DA SILVEIRA
ASISTENCIA COREOGRAFICA .....	HELENA RODRIGUEZ
MAESTRO DE ARMAS .....	Tte. Cnel. CANDIDO DOMINGUEZ
TRASPUNTE .....	DAVID NIREMBERG
APUNTADOR .....	ARTIGAS MODERNELL
SONIDISTA .....	BEATRIZ NICOLINI
PELLUQUERIA .....	HEBER VERA
REGENTE DE ESCENA .....	MIGUEL GUIDA
JEFE DE ESCENARIOS .....	JUAN REGGIARDO
JEFE DE VESTUARIO .....	YOLANDA MARKIC

Dirección y Puesta en escena: HECTOR MANUEL VIDAL





## Caldarelli Don Juan

- 1 casaca core fidelità en tons violet
- 1 gorguero.
- 1 par de puntes blancs curular gorgueris
- 1 capa reversible - fursus y violet
- 1 par de liras en tons de violet.
- 2 gualls escarp con pie-bordo'.
- 1 par de zapatos violet.
- 1 bouis bordó con alas y plumas.

# 5

Vestido tipo charleston en gasa con  
ruedo en picos, aplicaciones con encaje  
de terciopelo y cintas de shantung



*Lulú*  
**(2001)**

***Lulú***

de Franz Wedekind

Dirección: Antonio Larreta

Estreno: Teatro Victoria,  
Montevideo, Uruguay, 2001.

Diseño de vestuario: Paula Villalba

Personaje: Lulú,  
interpretado por  
Andrea Davidovics





VAN CLEEF. LULÚ casa SCHON  
gasa y terciopelo x 1.15 ₡ 169 + IVA  
schantung ↓ seda x 1.15 ₡ 258 + IVA  
gasa x 1.15 ₡ 69 + IVA  
₡ 89 + IVA  
PASAMANERA



LULÚ TREN



Teatro Victoria - Comedia Nacional - Temporada Oficial LV - 2001



# Lulu

de FRANZ WEDEKIND  
adaptación de ANTONIO LARRETA

La obra se representa con un intervalo entre los cuadros 4 y 5

## Reparto (por orden de aparición)

Las fieras	Todo el elenco
El domador	Duilio Borch
Lulu	Andrea Davidovics
Schigolch	Julio Calcagno
Lulu niña	Carla Gravino
Schwarz	Luis Manzione
Ludwig Schön	Levón
Profesor Goll	Juan Alberto Sobrino
Condesa	Graciela Gelós
Conde	Gustavo Ordoqui
Galerista	Juan Worobiov
Alma Schön	Pablo Varrailhon
Traspunte	Gustavo Ordoqui
Adelaida	Cristina Machado
Condesa Geshwitz	Catherina Pascale
Rodrigo Quast	Juan Worobiov
Matías Hunenberg	Daniel Spinno Lara
Juez	Juan Alberto Sobrino
Fiscal	Duilio Borch
Marqués de Cartipiani	Levón
Magelona	Graciela Gelós
Kudja	Carla Gravino
Prinschu	Juan Alberto Sobrino
Reilman	Luis Manzione
Condesa Cartoryska	Cristina Machado
Croupier	Duilio Borch
Bob	Gustavo Ordoqui
Policía	Duilio Borch
El predicador	Luis Manzione
El Principe negro	Levón
El joven profesor	Gustavo Ordoqui
Jack the Ripper	Daniel Spinno Lara

Dirección:  
**ANTONIO LARRETA**

# 6

Chaleco largo tres cuartos en gabardina roja y organza blanca con decoración hecha de pinceladas de pintura al agua y galones dorados



*Cuento  
de invierno  
(2011)*

***Cuento de invierno***

de William Shakespeare

Dirección: Levón

Estreno: Teatro Solís, Montevideo, Uruguay, 2011.

Diseño de vestuario: Carlos Pirelli

Personajes: hombre en la corte de Sicilia (sin identificar) atribuible al actor Yamandú Barrios Brochado como Florisel, príncipe de Bohemia.



## CUENTO DE INVIERNO

de William Shakespeare  
Versión: Levón

Reparto

### SICILIA

EL REY LEONTES- Delfi Galbiati  
LA REINA HERMIÓN- Jimena Pérez  
EL PRÍNCIPE MAMILIO- Pedro Cruz  
CAMILO- Juan Worobiov  
PAULINA- Andrea Davidovics  
ANTÍGONO- Luis Martínez  
EMILIA- Mariela Maglioli  
DAMA- Carolina Faux  
CLEÓMENES- Fernando Vannet  
DIÓN- Rodrigo Garmendia  
JUEZ- Gonzalo Queirós  
NOBLES- Ricardo Couto  
Germán Weinberg  
Luis Musetti  
ACOMPAÑANTE- Gustavo Antúnez  
CARCELERO- Yamandú Barrios Brochado  
MARINERO- Luis Musetti  
EL TIEMPO- Mario Palisca

### BOHEMIA

EL REY POLÍXENES- Oscar Serra  
VIEJO PASTOR- Jorge Bolani  
SU HIJO- Gustavo Antúnez  
AUTÓLICO- Leandro Íbero Núñez  
LA PRINCESA PERDITA- Florencia Zabaleta  
EL PRÍNCIPE FLORISEL- Yamandú Barrios Brochado  
ARQUÍDAMO- Álvaro Pozzolo  
MOPSA- Carolina Faux  
DORCAS- Mariela Maglioli  
BURBAGE- Ricardo Couto  
KEMP- Gonzalo Queirós  
PRIAPO- Germán Weinberg  
SÁTIRO- Rodrigo Garmendia  
FAUNO- Luis Musetti  
NINFA- Micaela Fernández

PASTORES- Álvaro Pozzolo  
Rodrigo Garmendia  
Luis Musetti  
Fernando Vannet  
Germán Weinberg  
Gonzalo Queirós  
CABALLEROS- Germán Weinberg  
Álvaro Pozzolo  
MENSAJERO- Felipe Badaró

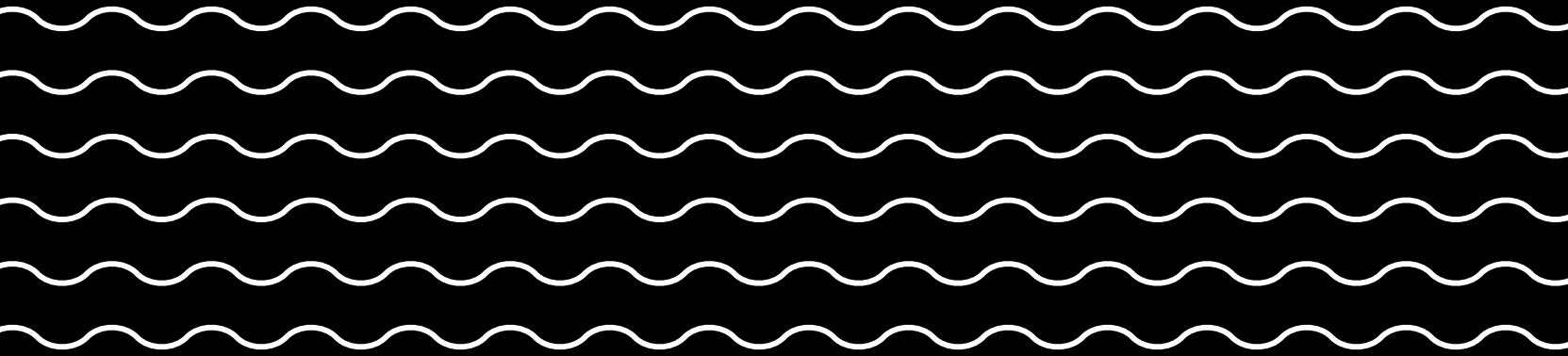
DIRECTOR ADJUNTO: Luis Martínez

DIRECCIÓN: LEVÓN

ESCENOGRAFÍA- Osvaldo Reyno  
LUCES- Verónica Loza  
VESTUARIO- Carlos Pirelli  
DIRECCIÓN y COMPOSICIÓN MUSICAL- Maestro Sergio Fernández  
PREPARACIÓN VOCAL- Sara Sabah  
MÚSICOS EN ESCENA- Micaela Fernández (violín), Felipe Badaró (percusión)  
MÚSICOS EN GRABACIÓN- Sara Sabah (voz), Ana Apotheloz (flauta travesera),  
Heliana Correa (didgeridoo y cromocorno), Sergio Fernández Cabrera (guitarra,  
santur, flauta, ocarina, laúd, voz y percusión)  
PREPARACIÓN COREOGRÁFICA- Rodrigo Garmendia  
ARTE DE VESTUARIO- Daniel Renée López, Verónica Carriquiry, Bibiana Cabral,  
Inés Berdaguer  
MAQUILLAJE- Ricardo Rosa  
EFECTOS ESPECIALES- Javier Peraza  
TRASPUNTES- Alejandro Rey, Diego Aguirregaray  
SONIDISTA- Beatriz Nicolini  
Diseño gráfico- Gerardo Goldwasser  
Fotografía- Gustavo Castagnello

*La obra tiene una duración  
aproximada de 2 horas y 30 minutos,  
con un entreacto de 15 minutos*







# ***ENTRE TEXTILES***

Piezas de vestuario de la  
Comedia Nacional de Uruguay  
(elenco estable de la ciudad de Montevideo)

**6 trajes realizados con diferentes  
técnicas de arte textil para obras  
estrenadas entre 1953 y 2011**

**septiembre 2023**

en el marco de la exposición  
de arte textil contemporáneo  
“Entrelazando experiencias. Chile-Uruguay”

**Salas de Exposición Centro Cultural Las Condes**  
Nuestra Señora del Rosario 30

<https://www.culturallascondes.cl/centro-cultural-las-condes/>



**Esta muestra es el resultado del trabajo colaborativo de:**

Sergio Marcelo de los Santos, Magdalena Charlo, Mariela Villasante, Felipe Villarmarzo Grisoni, Carolina Anastasiadis, Gabriel Calderón (Comedia Nacional), María Girard (CIDDAE, Centro de Investigación, Documentación y Difusión de las Artes Escénicas) y Marita Fornaro (CIAMEN, Centro de Investigación en Artes Musicales y Escénicas del Litoral Noroeste, Universidad de la República).

**Agradecimientos:** Susana Molina, Virginia D'Alto, Levón Burunsuzián, Carlos Pirelli, Yamandú Lasa, Deolinda Do Nascimento, Daniela Figueroa, Carolina Giuliani, Gloria Martínez y Laura Rodríguez.

**Edición del catálogo:** Sergio Marcelo de los Santos.

**Fotografía de detalles:** Carlos Gabriel Pereyra.

**Materiales de archivo:** CIDDAE y Comedia Nacional.

**Diseño gráfico:** Sebastián Pereira.

Compromiso de gestión

**Comedia Nacional**

[www.comedianacional.montevideo.gub.uy](http://www.comedianacional.montevideo.gub.uy)

✉ @ComediaNacional

📘 Comedia Nacional

📷 @comedia.nacional

